

Motorreductor para portões de batente

FA01337-PT

CE

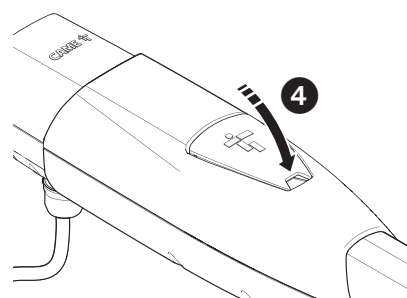
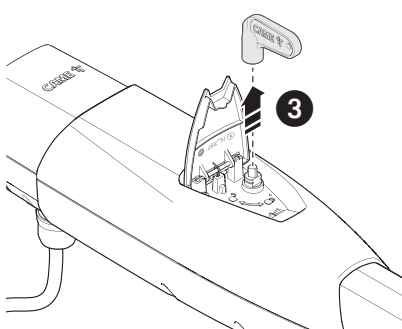
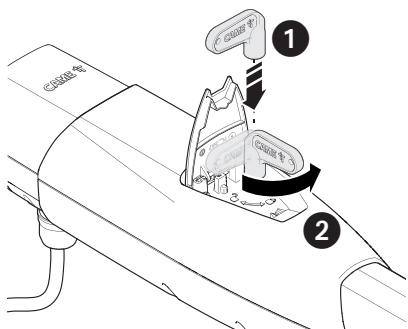
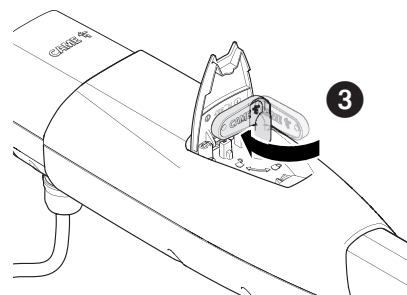
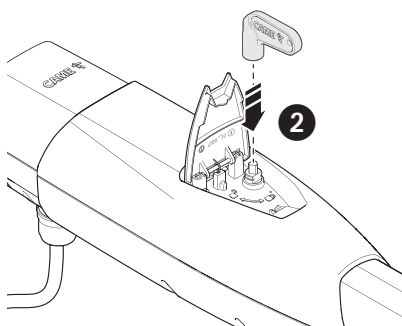
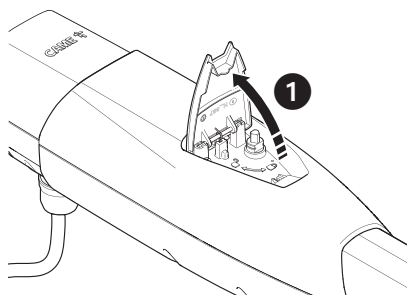
EAC

**ATS30AGS****ATS50AGS****ATS30AGR****ATS50AGR****ATS30AGM****ATS50AGM**

MANUAL DE INSTALAÇÃO

PT

Português

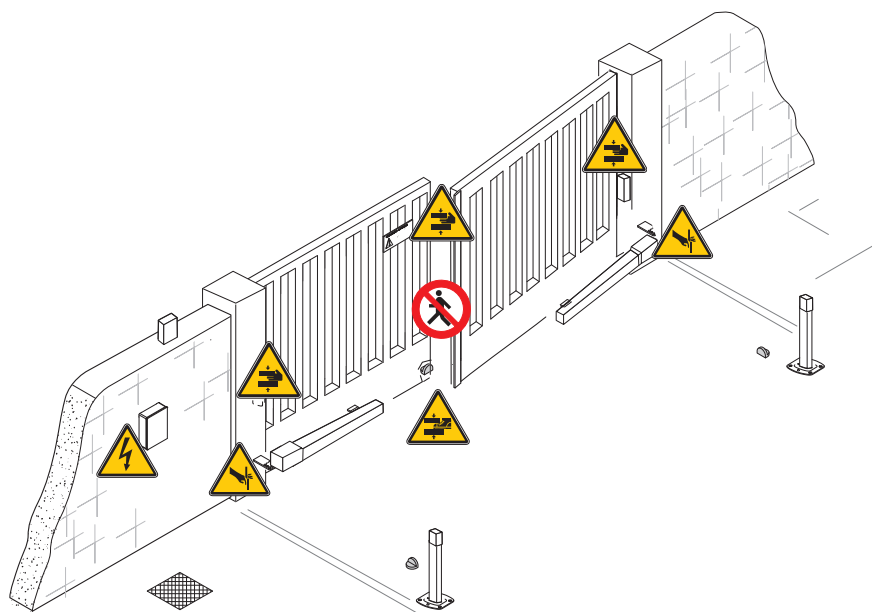


△ Instruções de segurança importantes.

△ Siga todas as instruções, já que uma instalação incorreta pode ocasionar lesões graves.

△ Antes de continuar, leia também as advertências gerais para o utilizador.

O produto deve ser destinado apenas à utilização para a qual foi expressamente concebido e qualquer outra utilização deve ser considerada perigosa. • O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irracionais. • O produto objeto deste manual é definido nos termos da Diretiva Máquinas 2006/42/CE como uma “quase-máquina”. • A “quase-máquina” é um conjunto de partes que constituem quase uma máquina, mas que, isoladas, não podem garantir uma aplicação bem determinada. • As quase-máquinas são somente destinadas a serem incorporadas ou montadas com outras máquinas ou com outras quase-máquinas ou aparelhos para constituir uma máquina disciplinada pela Diretiva Máquinas 2006/42/CE. • A instalação final deve estar conforme à Diretiva Máquinas 2006/42/CE e às normas europeias de referência vigentes. • O fabricante exime-se de toda a responsabilidade pela utilização de produtos não originais; isto ocasiona além disso, a perda da garantia. • Todas as operações indicadas neste manual devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal especializado e qualificado e de acordo com as normas em vigor. • A preparação dos cabos, o assentamento no local, a ligação, o ensaio e a aprovação devem respeitar perfeitamente as normas técnicas e as leis vigentes. • Todos os componentes (por exemplo, atuadores, fotocélulas, bordas sensíveis, etc.), necessários para a conformidade da instalação final de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE e com as normas técnicas harmonizadas de referência, estão identificados no catálogo geral dos produtos CAME ou no site www.came.com. • Durante todas as fases de instalação certifique-se de que trabalha com a tensão desligada. • Verifique se o intervalo de temperaturas indicado é apropriado para o local de instalação. • Não monte o automatismo sobre elementos que possam dobrar-se. Se necessário, adicione reforços nos pontos de fixação. • Preste atenção para que, no local previsto para a instalação, o produto não seja molhado por jatos de água diretos (dispositivos de rega, aparelhos de limpeza com jato de água a alta pressão, etc.). • Preveja na rede de alimentação e de acordo com as normas de instalação, um apropriado dispositivo de desconexão unipolar, que permita a desconexão total nas condições da categoria de sobretensão III. • Delimite atentamente toda a área para evitar o acesso por parte de pessoas não autorizadas, principalmente crianças. • Em caso de movimentação manual, preveja uma pessoa para cada 20 kg de carga a levantar. Em caso de movimentação não manual, utilize meios apropriados para o levantamento em segurança. • Recomenda-se o uso de proteções adequadas para evitar possíveis riscos mecânicos devido à presença de pessoas no raio de ação do automatismo. • Os cabos elétricos devem passar através de tubos e passa-cabos apropriados, a fim de garantir uma proteção adequada contra danos mecânicos. • Os cabos elétricos não devem entrar em contacto com partes que possam aquecer-se durante o uso (por exemplo, motor e transformador). • Antes de continuar com a instalação, verifique que a parte guiada está em boas condições mecânicas e que se abre e fecha corretamente. • O produto não pode ser usado para automatizar uma parte guiada que possua também porta para pessoas, a não ser que o acionamento só possa ser ativado com a porta para pessoas na posição de segurança. • Certifique-se que seja evitado o estrangulamento entre a parte guiada e as partes fixas nas proximidades, durante o movimento da parte guiada. • Todos os comandos fixos devem estar claramente visíveis após a instalação, numa posição em que a parte guiada seja visível de forma direta, mas ainda assim distante das partes móveis. No caso do comando de pressão contínua, este deve ser instalado a uma altura mínima de 1,5 m do chão e não deve estar acessível ao público. • Se não existir, aplique uma etiqueta permanente que descreva como usar o mecanismo de desbloqueio manual perto do elemento de acionamento. • Certifique-se de que o automatismo está regulado adequadamente e que os dispositivos de segurança e proteção, assim como o desbloqueio manual, funcionam corretamente. • Antes da entrega ao utilizador, verifique a conformidade do sistema às normas harmonizadas e aos requisitos essenciais na Diretiva Máquinas 2006/42/CE. • Eventuais riscos residuais devem ser assinalados através de pictogramas situados em locais bem visíveis e devem ser explicados ao utilizador final. • Coloque bem à vista a placa de identificação da máquina ao completar a instalação. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica autorizado, ou de qualquer modo, por pessoal devidamente qualificado, para evitar todo e qualquer risco. • Conserve este manual dentro da brochura técnica, juntamente com os manuais dos outros dispositivos usados para a realização do sistema de automatização. • Recomenda-se que todos os manuais de utilização relativos aos produtos que constituem a máquina sejam entregues ao utilizador final. • O produto na embalagem original do produtor só pode ser transportado em local fechado (vagões ferroviários, contentores, veículos fechados). • No caso de mau funcionamento do produto, interrompa a utilização e contacte o serviço a clientes através do endereço <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou do número de telefone indicado no site. • A data de fabrico está indicada no lote de produção imprimido na etiqueta do produto. Se necessário, contacte-nos através do endereço <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • As condições gerais de venda estão indicadas na lista de preços oficiais da Came.



 Proibida a passagem durante a manobra.


 Perigo de entalamento.

 Perigo de entalamento das mãos.

 Perigo de entalamento dos pés.

 Perigo de cortar as mãos.

DESMANTELAMENTO E ELIMINAÇÃO

 A CAME S.p.A. implementa internamente nos seus estabelecimentos um Sistema de Gestão Ambiental certificado e conforme à norma técnica UNI EN ISO 14001 com garantia do respeito e proteção do meio ambiente. Solicitamos dar continuidade a este trabalho de tutela ambiental, que a CAME considera um dos fundamentos de desenvolvimento das suas estratégias operacionais e de mercado, simplesmente respeitando breves indicações em matéria de eliminação de lixo:

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

Os componentes da embalagem (cartão, plástico, etc.) devem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efetuando a recolha seletiva para a reciclagem.

Antes de prosseguir, é sempre conveniente verificar as normas específicas vigentes no local da instalação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Os nossos produtos são realizados com diferentes materiais. A maior parte destes (alumínio, plástico, ferro, cabos elétricos) deve ser considerada como resíduos sólidos urbanos. Podem ser reciclados através da recolha e eliminação diferenciada nos centros autorizados.

Outros componentes (placas eletrônicas, baterias de transmissores, etc.) podem conter substâncias poluentes.





Devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas para a recuperação e eliminação dos mesmos.

Antes de prosseguir, é sempre conveniente verificar as normas específicas vigentes no local de eliminação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!





DADOS E INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

Legenda

-  Este símbolo indica partes que devem ser lidas com atenção.
-  Este símbolo indica partes que se referem à segurança.
-  Este símbolo indica o que deve ser comunicado ao utilizador.
-  Se não for diversamente indicado, as medidas são em milímetros.

DADOS E INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

Legenda

-  Este símbolo indica partes que devem ser lidas com atenção.
-  Este símbolo indica partes que se referem à segurança.
-  Este símbolo indica o que deve ser comunicado ao utilizador.
-  Se não for diversamente indicado, as medidas são em milímetros.

Descrição

801MP-0050

ATS30AGS - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. 200 mm com folha até 3 m e 400 kg de peso. Cinzento RAL7024.

801MP-0060

ATS50AGS - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. 200 mm com folha até 5 m e 400 kg de peso. Cinzento RAL7024.

801MP-0090

ATS30AGR - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. 200 mm com folha até 3 m e 400 kg de peso. Cinzento RAL7024.

801MP-0100

ATS50AGR - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. 200 mm com folha até 5 m e 400 kg de peso. Cinzento RAL7024.

801MP-0120

ATS30AGM - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. de 200 mm com folha até 3 m e 400 kg de peso para aplicações também a baixas temperaturas. Cor cinza RAL7024.

801MP-0150

ATS50AGM - Motorreductor telescópico de 230 V irreversível para portões de batente com C Máx. de 200 mm com folha até 5 m e 400 kg de peso para aplicações também a baixas temperaturas. Cor cinza RAL7024.

Destinação de uso

Solução para aplicações residenciais e condominiais

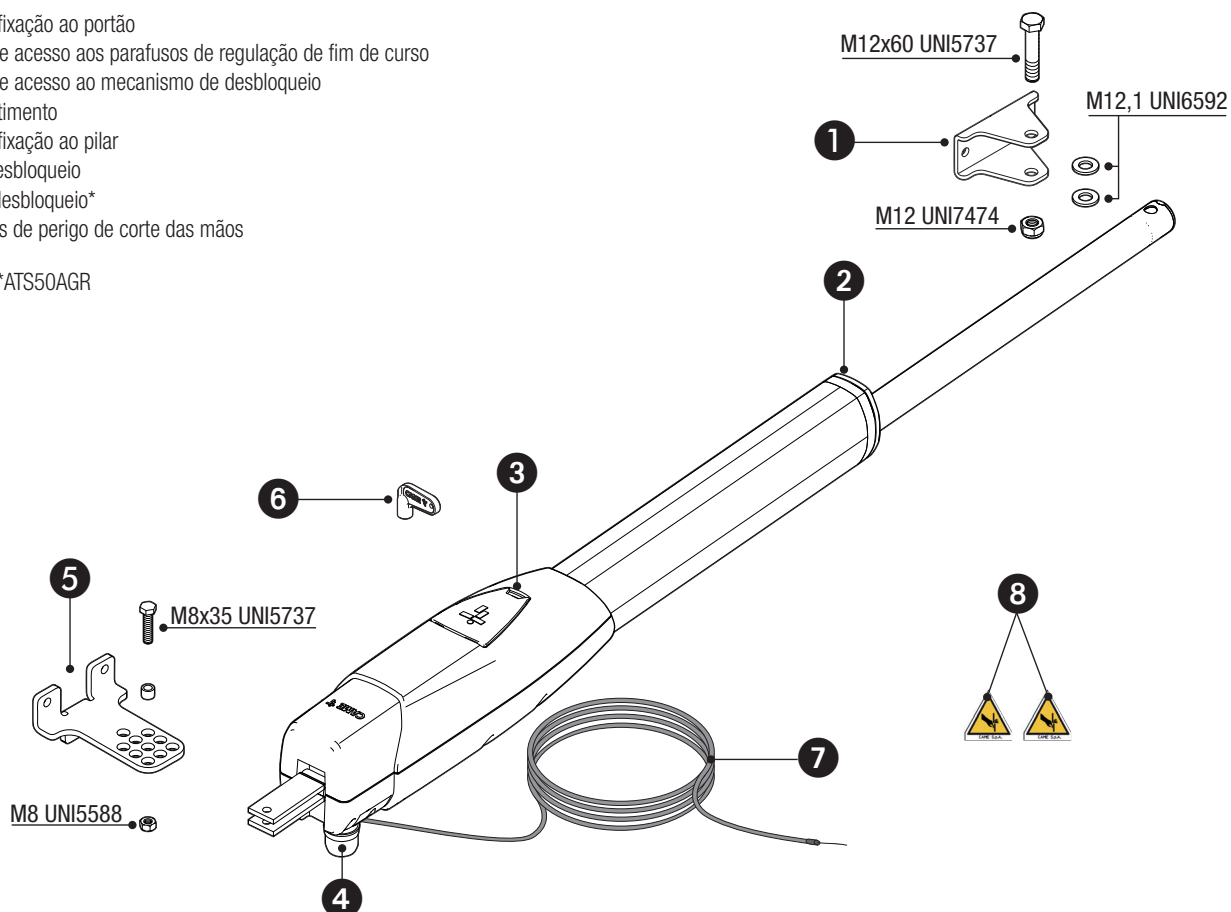
-  Toda e qualquer instalação ou uso diverso daquele indicado no presente manual considera-se proibido.

Descrição das peças

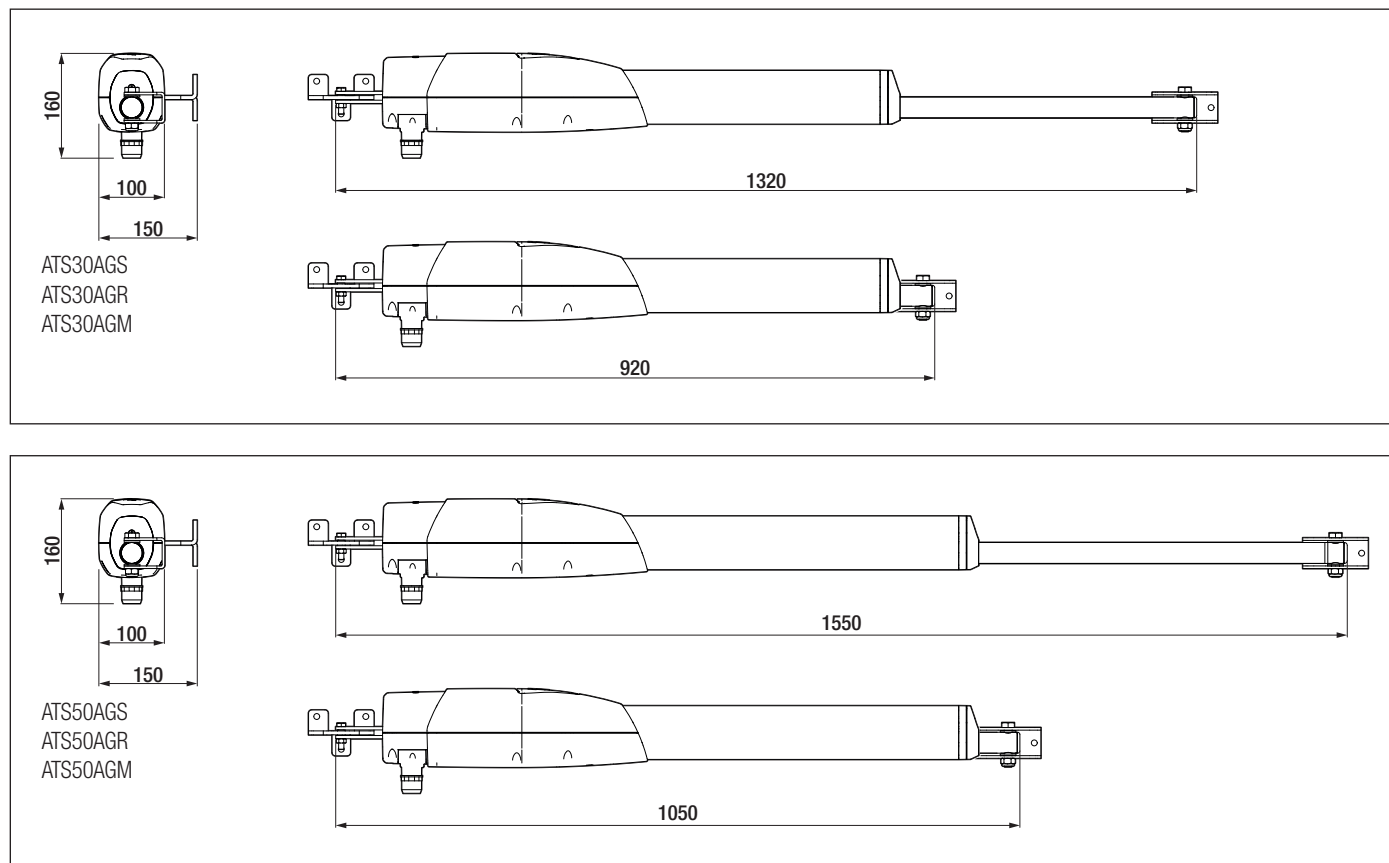
Motorreductor

- ❶ Suporte de fixação ao portão
- ❷ Portinhola de acesso aos parafusos de regulação de fim de curso
- ❸ Portinhola de acesso ao mecanismo de desbloqueio
- ❹ União revestimento
- ❺ Suporte de fixação ao pilar
- ❻ Chave de desbloqueio
- ❼ Cordão de desbloqueio*
- ❽ Autocolantes de perigo de corte das mãos

*ATS30AGR *ATS50AGR



Dimensões



Limites de emprego

MODELOS			ATS30AGS				ATS50AGS					ATS50AGM				
Comprimento da folha (m)	3	2,5	2	-		5	4	3	2,5	2	5	4	3	2,5	2	-
Peso da folha (kg)	400	600	800			400	500	600	800	1000	400	500	600	800	1000	

MODELOS			ATS30AGR				ATS50AGR					ATS30AGM		
Comprimento da folha (m)	3	2,5	2	-		5	4	3	2,5	2	3	2,5	2	-
Peso da folha (kg)	400	600	800			400	500	600	800	1000	400	600	800	

⚠ Para folhas com comprimento superior a 2,5 m recomenda-se a instalação de uma fechadura elétrica.

Dados técnicos

MODELOS	ATS30AGS	ATS50AGS	ATS30AGR	ATS50AGR	ATS50AGM	ATS30AGM
Alimentação do motor (V)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC
Potência (W)	250	250	250	250	250	250
Condensador (µF)	8	8	8	8	8	8
Corrente consumida (A)	1	1	1	1	1	1
Temperatura de funcionamento (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Temperatura de armazenamento (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Impulso (N)	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000
Tempo de abertura a 90° (s)	15	20	15	20	20	15
Proteção térmica do motor (°C)	150	150	150	150	150	150
Nível de pressão sonora (dB A)	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70
Grau de proteção (IP)	54	54	54	54	54	54
Classe de isolamento	I	I	I	I	I	I
Relação de redução (i)	28	28	28	28	28	28
Peso (kg)	8.5	9	8.5	9	9	8.5
Duração média (Ciclos)**	120.000	120.000	120.000	120.000	120.000	120.000

(*) Antes da instalação, o produto deve ser mantido à temperatura ambiente, no caso de armazenamento ou transporte a temperaturas muito baixas ou muito altas.
(**) A duração média do produto indicada deve entender-se como um dado com carácter puramente indicativo e estimado, tendo em conta condições de utilização normais, bem como uma correta instalação e manutenção do produto conforme as indicações do manual técnico CAME. Este dado também é influenciado, mesmo sensivelmente, por outros fatores variáveis, tais como a título de exemplo entre outros, as condições climáticas e ambientais. A duração média do produto não deve ser confundida com a garantia do produto.

Ciclos de trabalho

MODELOS	ATS30AGS	ATS50AGS	ATS30AGR	ATS50AGR	ATS30AGM	ATS50AGM
Ciclos/hora (n.º)	20	20	20	20	20	20
Ciclos consecutivos (n.º)	10	10	10	10	10	10

📖 O cálculo dos ciclos refere-se a um portão instalado de acordo com as normas, sem problemas mecânicos e/ou atritos acidentais, medidos com temperatura ambiente de 20° C, como definido pela Norma EN 60335-2-103.

Tipo de cabos e espessuras mínimas

Comprimento do cabo (m)	até 20	de 20 a 30
Alimentação de 230 V AC	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alimentação do motor 230 V AC	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²

- 📖 Com alimentação de 230 V e utilização em ambiente externo, utilize cabos tipo H05RN-F conformes à 60245 IEC 57 (IEC); em ambiente interno, utilize cabos tipo H05VV-F conformes à 60227 IEC 53 (IEC). Para alimentações de até 48 V, podem ser utilizados cabos tipo FROR 20-22 II conformes à EN 50267-2-1 (CEI).
- 📖 Caso os cabos tenham comprimento diferente em relação ao que foi previsto na tabela, determine a secção dos cabos com base na absorção efetiva dos dispositivos ligados e de acordo com as prescrições indicadas nas normas CEI EN 60204-1.
- 📖 Para as ligações que prevejam várias cargas na mesma linha (sequenciais), o dimensionamento da tabela deve ser considerado com base nas absorções e distâncias efetivas. Para as ligações de produtos não referidos neste manual, considera-se a documentação anexa aos próprios produtos.

INSTALAÇÃO

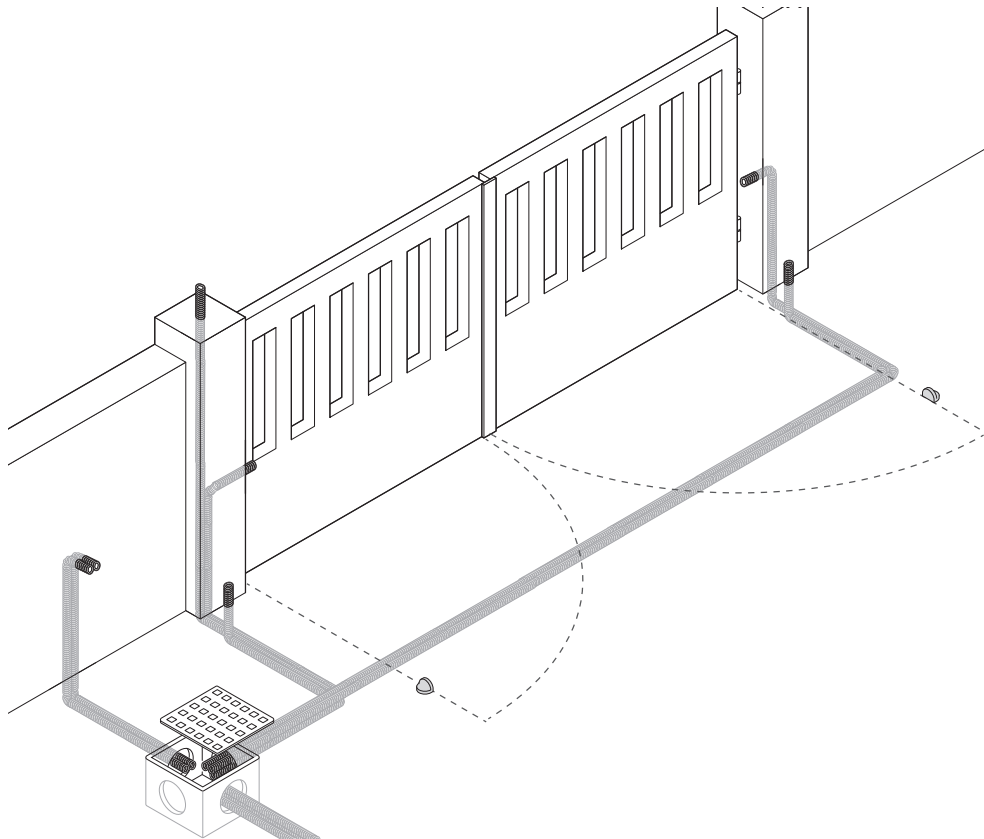
As ilustrações seguintes são somente exemplos, já que o espaço para a fixação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões da área de instalação. Cabe ao instalador a escolha da solução mais adequada.

Os desenhos referem-se à instalação do motorreductor à esquerda.

Operações preliminares

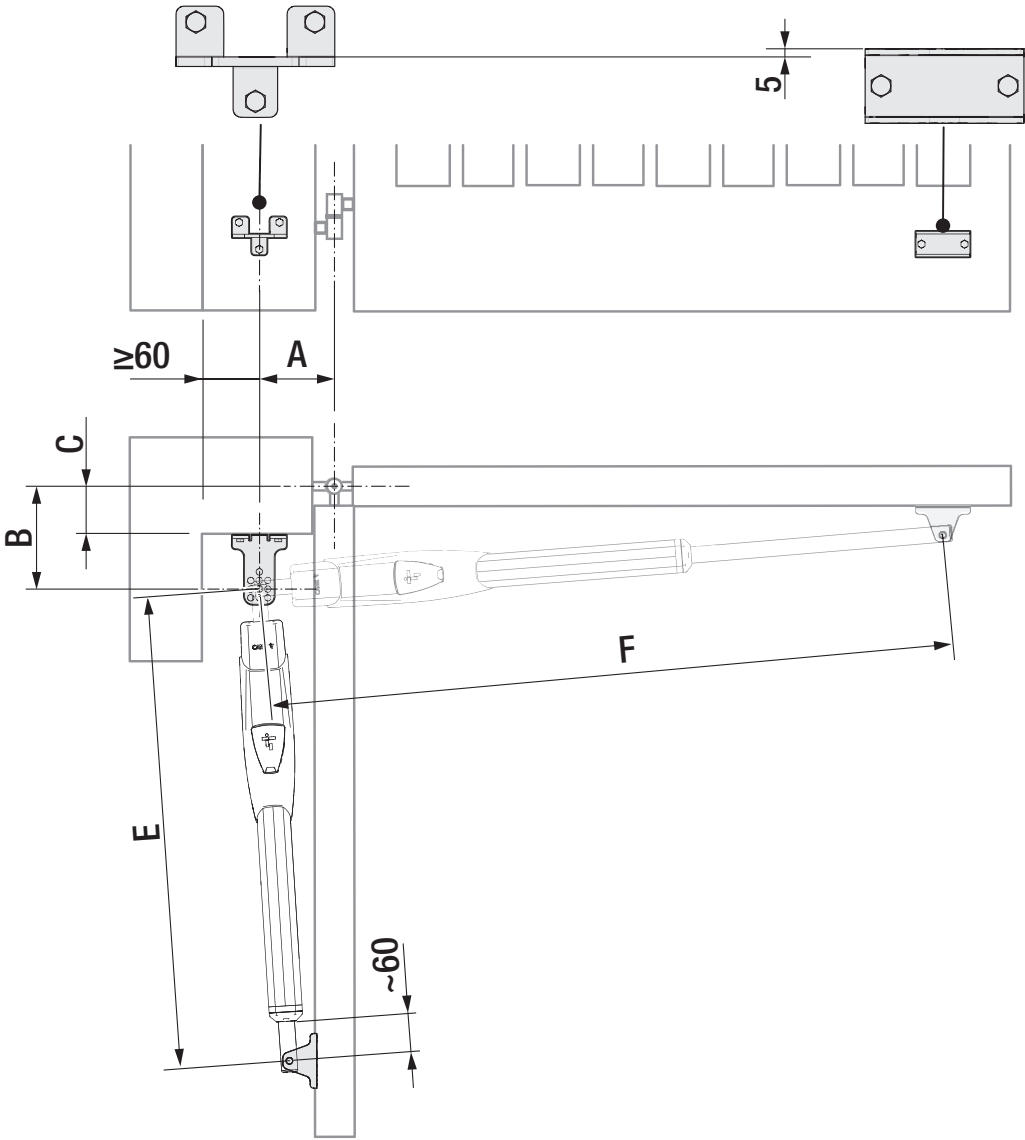
Prepare as caixas de derivação e as tubagens necessárias para as ligações provenientes do poço de derivação.

O número de tubos depende do tipo de instalação e dos acessórios previstos.



Determinação dos pontos de fixação dos suportes

⚠ A instalação é feita com o portão aberto.
Abra manualmente a folha a 90° ou a 120°.
Determine, em primeiro lugar, onde deve ser posicionado o suporte de fixação ao portão e, de seguida, onde deve ser posicionado o suporte de fixação ao pilar.
📖 Respeite as cotas indicadas na tabela.



ATS30AGS	ATS30AGR	ATS30AGM			
Abertura da folha (°)	A	B	E	F	C Máx.
90°	130	130	960	1220	50
90°	150	220	910	1290	150
90°	120	270	895	1300	200
120°	180	130	910	1300	50

ATS50AGS	ATS50AGR	ATS50AGM			
Abertura da folha (°)	A	B	E	F	C Máx.
90°	200	200	1030	1430	150
90°	200	270	1030	1510	200
120°	200	140	1030	1460	70

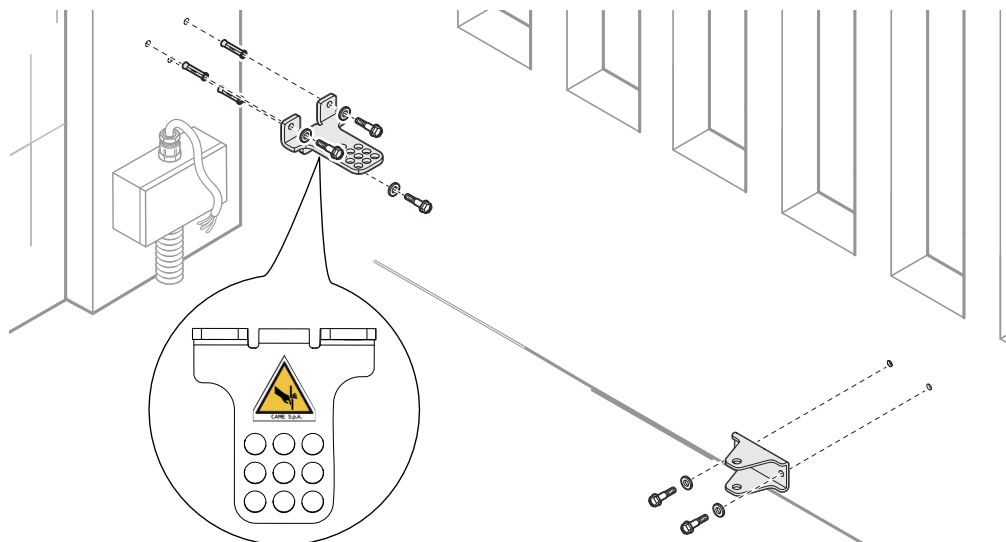
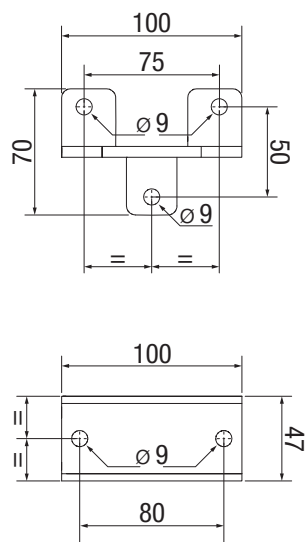
Fixação dos suportes

Fixe o suporte de fixação ao pilar com buchas e parafusos.

 Se o pilar for de metal, o suporte de fixação ao pilar deve ser soldado.

 Os furos na placa de fixação do suporte permitem mais uma variação do ângulo de abertura da folha.

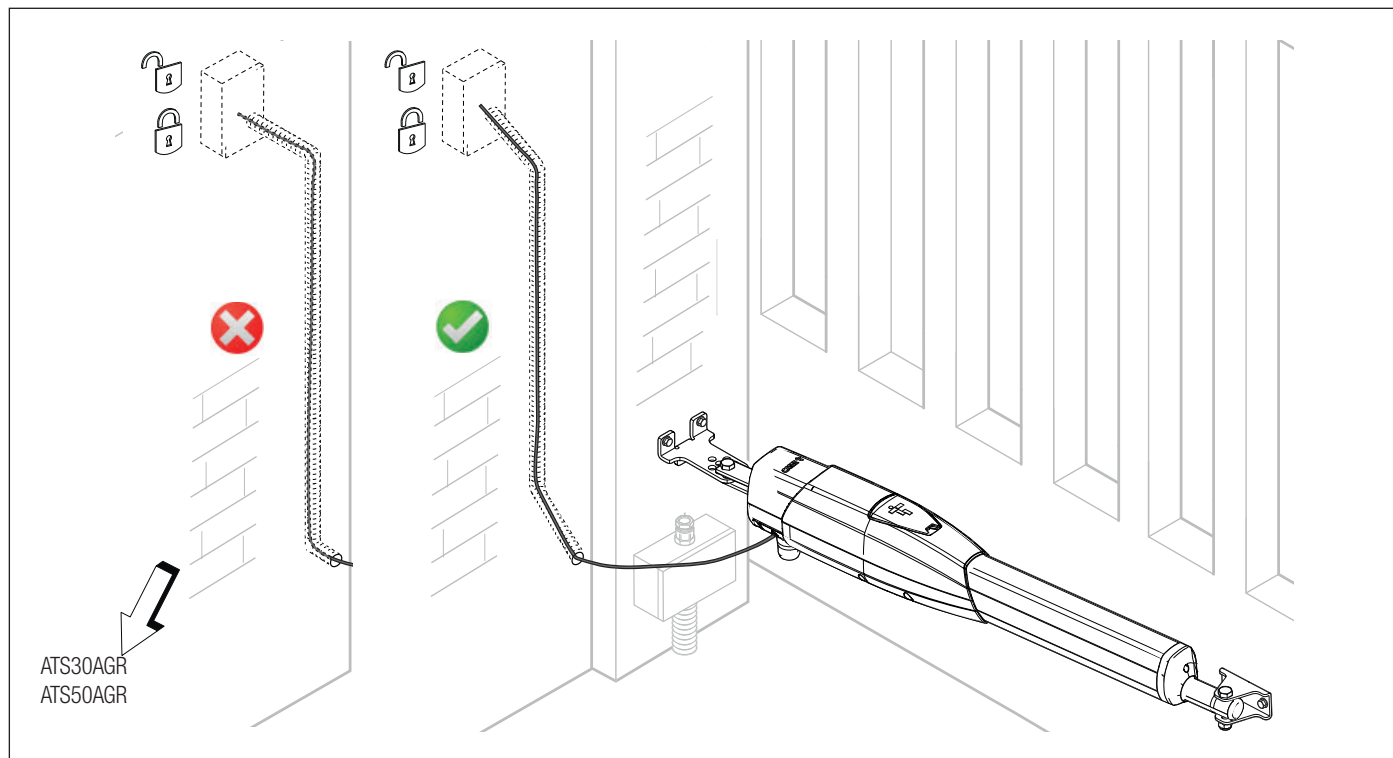
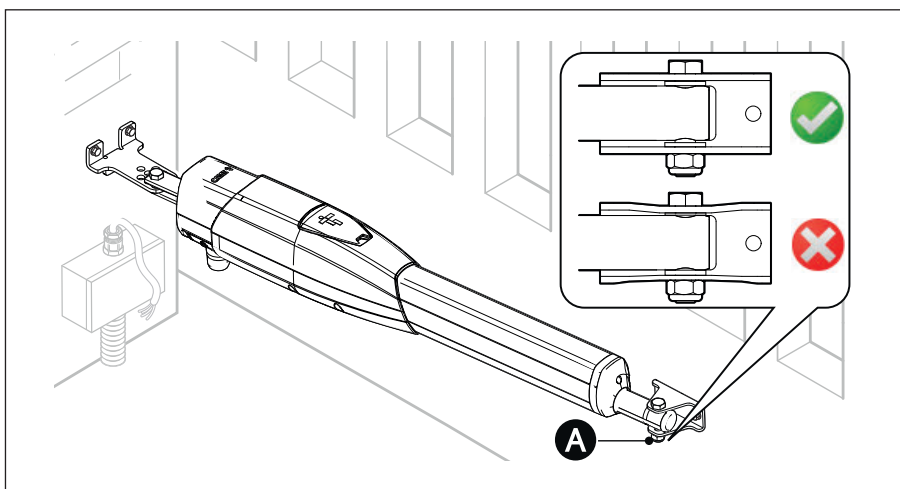
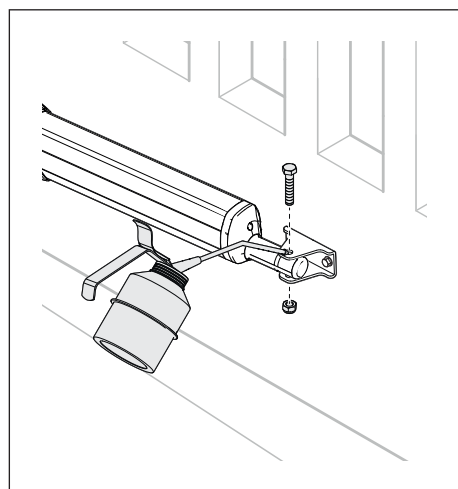
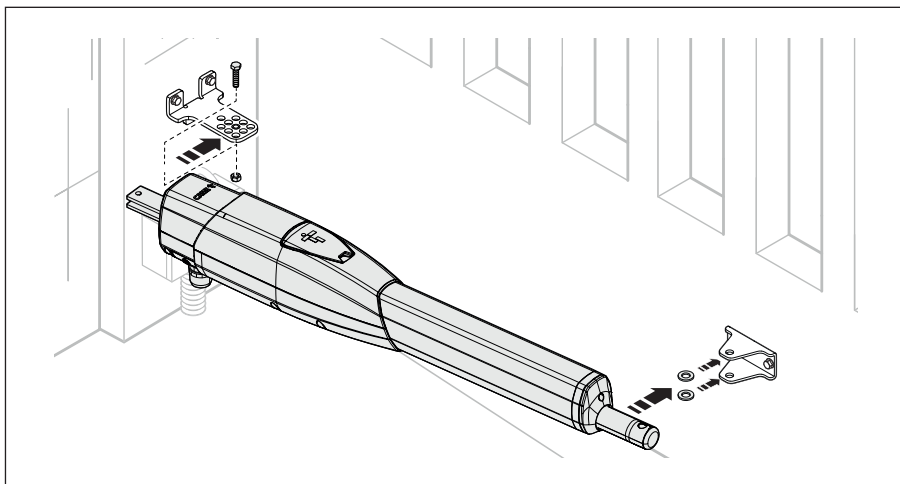
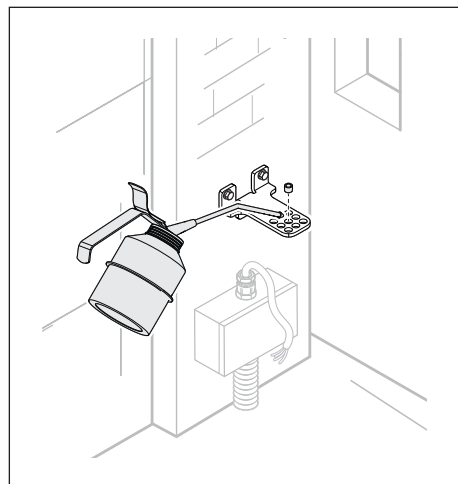
Fixe com parafusos ou solde o suporte de fixação ao portão.



Fixação do motorreductor

 Lubrifique bem todas as partes móveis do automatismo.

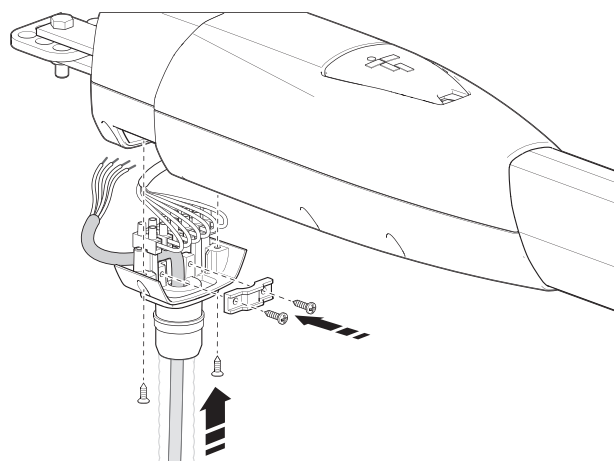
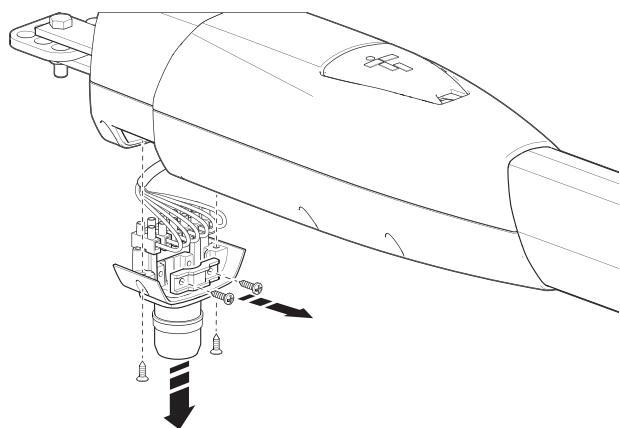
A A porca auto-bloqueante deve ser moderadamente apertada, a fim de não comprometer o movimento regular do braço telescópico com o suporte do portão.



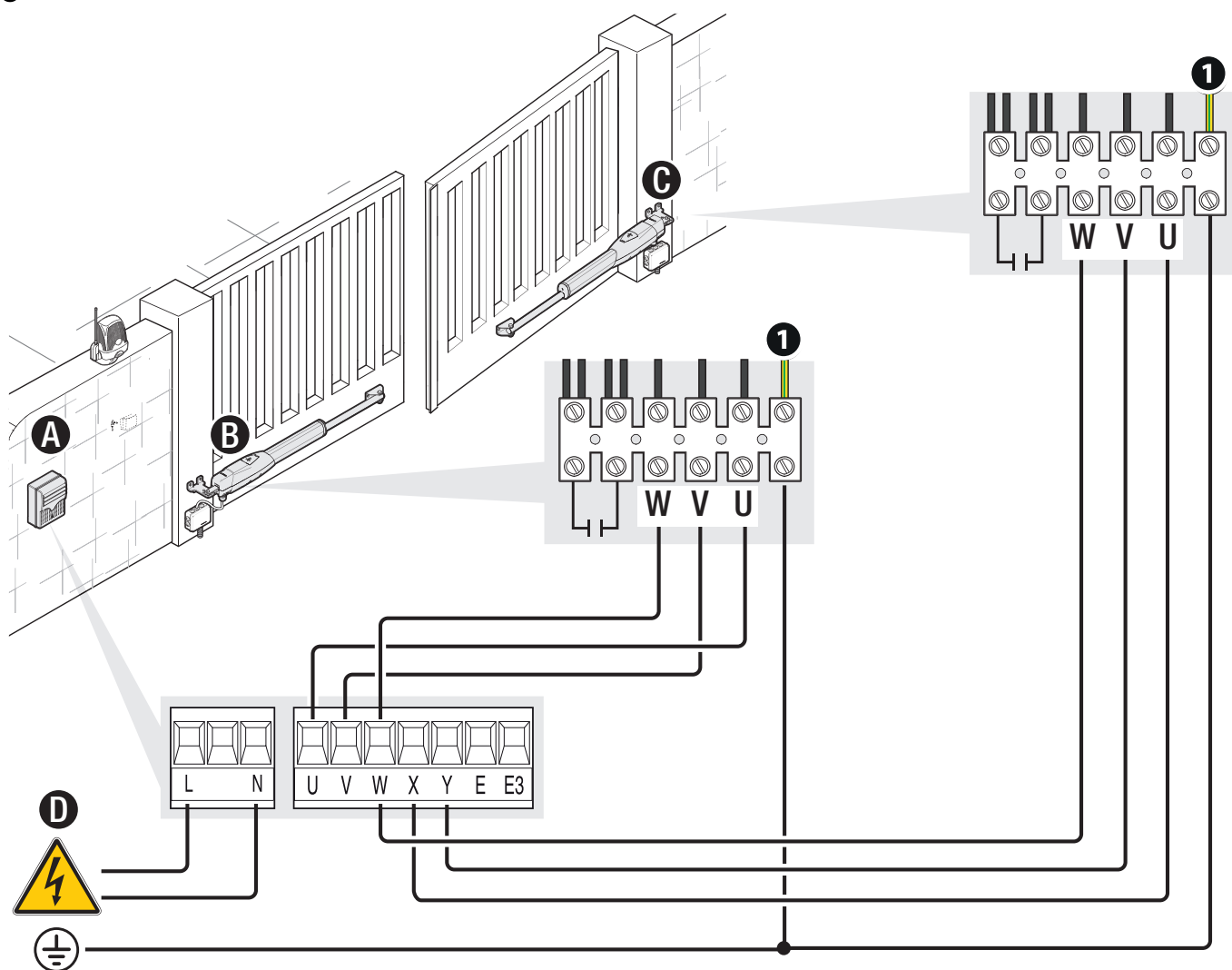
LIGAÇÕES ELÉTRICAS

⚠ Antes de intervir no quadro de comando, interrompa a tensão de rede e, se existentes, desligue as baterias.

📖 Para poder aceder ao terminal de bornes, remova a tampa de proteção.

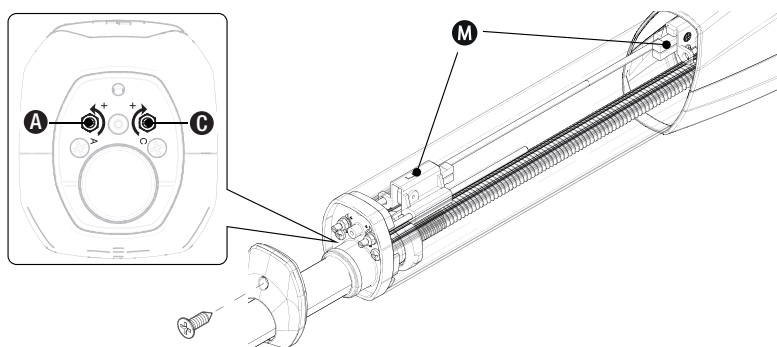


- A** Quadro de comando
- B** Motorreductor de ação atrasada na abertura
- C** Motorreductor de ação atrasada no fecho
- D** Entrada de alimentação 230 V AC - 50-60 HZ
- 1** Cabo amarelo-verde



Determinação dos pontos de fim de curso com micro de fim de curso

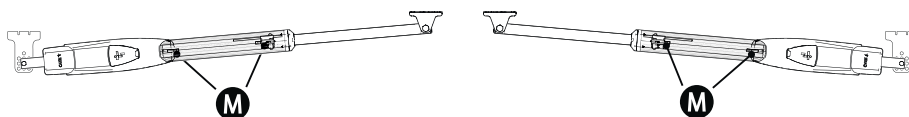
- A** Haste para a determinação do ponto de fim de curso de abertura
- C** Haste para a determinação do ponto de fim de curso de fechamento



- M** Microinterruptores de fim de curso

Os microinterruptores encontram-se nas extremidades do próprio movimento.

Para deslocar o microinterruptor numa direção ou noutra de 10 mm, é necessário apertar a haste 20 vezes.



Determinação dos pontos de fim de curso na abertura

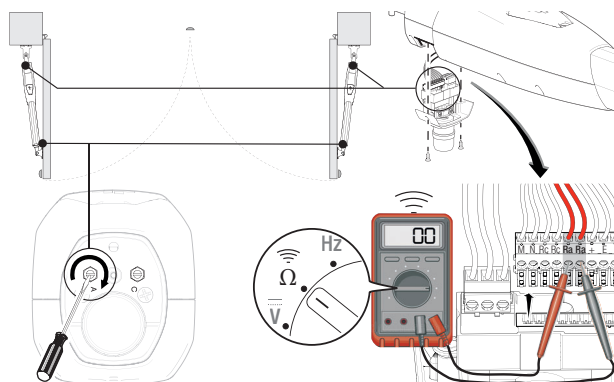
Desbloqueie o motorreductor.

Abra manualmente o portão.

Envie um comando de abertura.

Em simultâneo, rode no SENTIDO HORÁRIO a haste para a determinação do ponto de fim de curso de abertura, até o motorreductor parar.

Deixe desapertada a porca da haste para a determinação dos pontos de fim de curso.



Determinação dos pontos de fim de curso no fechamento

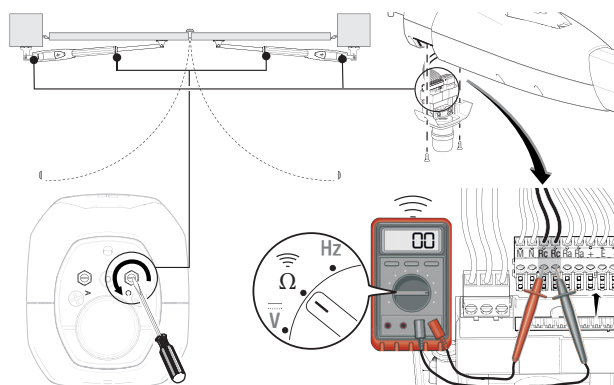
Desbloqueie o motorreductor.

Fechem manualmente o portão.


Envie um comando de fechamento.

Em simultâneo, rode no SENTIDO ANTI-HORÁRIO a haste para a determinação do ponto de fim de curso de fechamento, até o motorreductor parar.

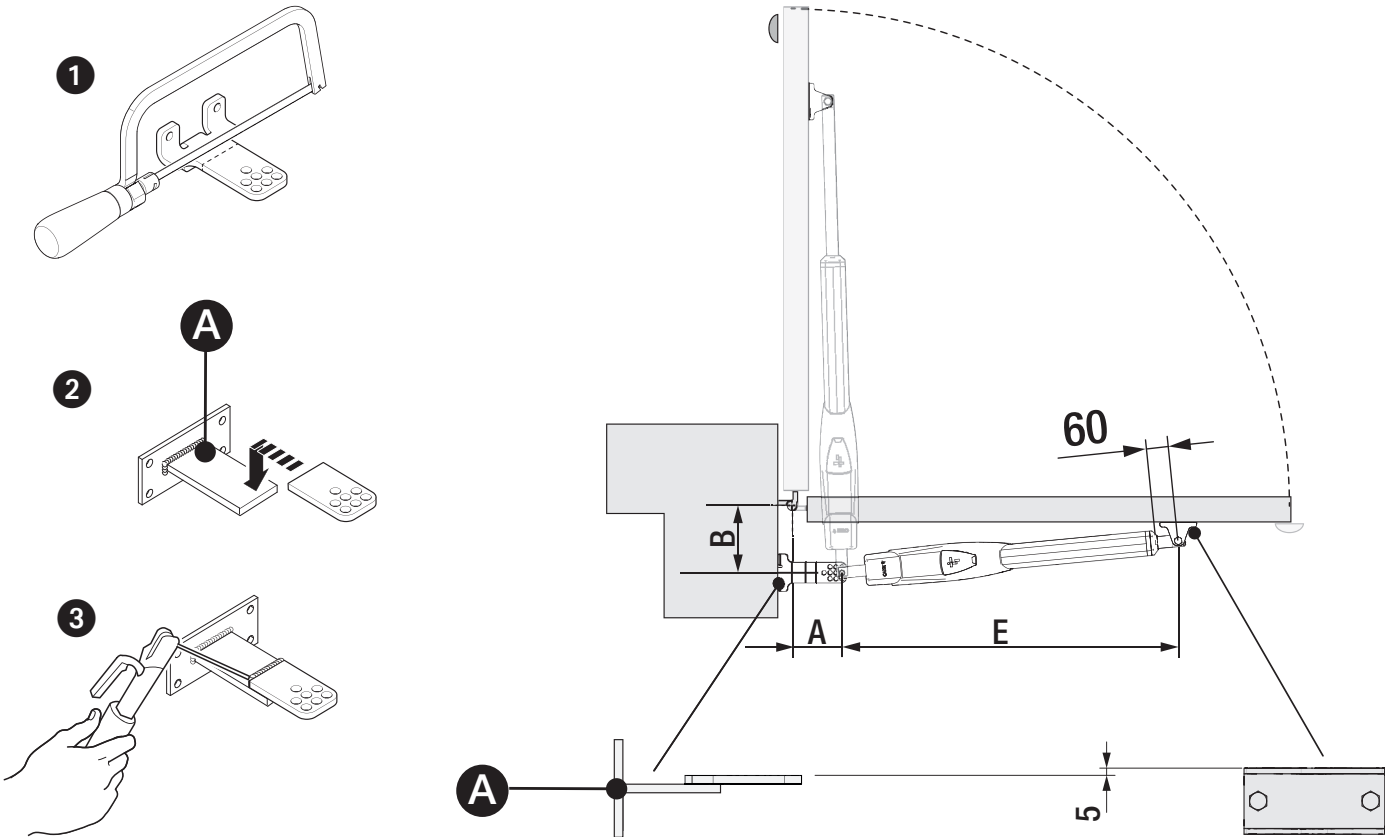
Deixe desapertada a porca da haste para a determinação dos pontos de fim de curso.



Determinação dos pontos de fixação dos suportes

Feche manualmente a folha.
Determine, em primeiro lugar, onde deve ser posicionado o suporte de fixação ao portão e, de seguida, onde deve ser posicionado o suporte de fixação ao pilar.
 Respeite as cotas indicadas na tabela.

A Suporte suplementar (não fornecido)



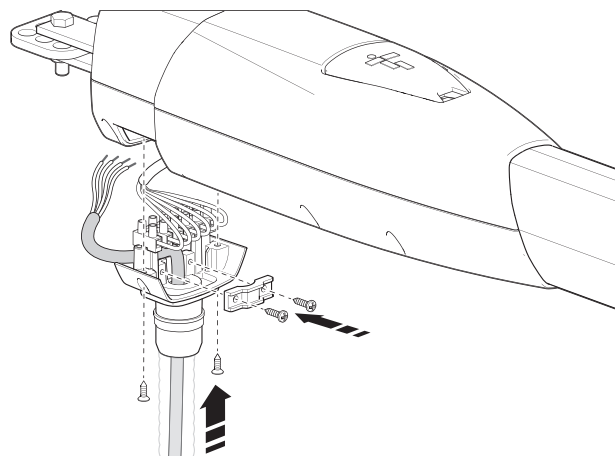
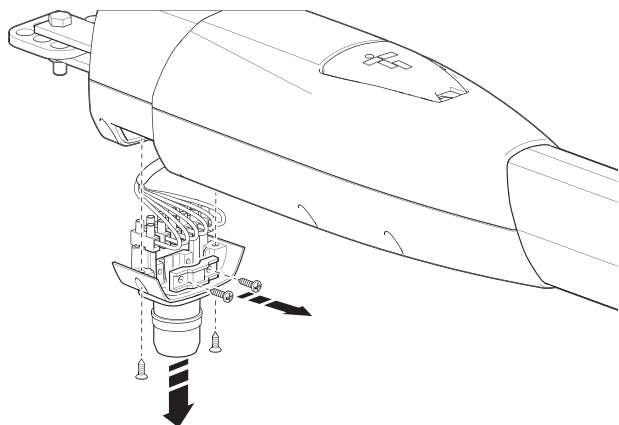
ATS30AGS	ATS30AGR	ATS30AGM		
Abertura da folha (°)		A	B	E
90°		150	150	910

ATS50AGS	ATS50AGR	ATS50AGM		
Abertura da folha (°)		A	B	E
90°		200	200	1030

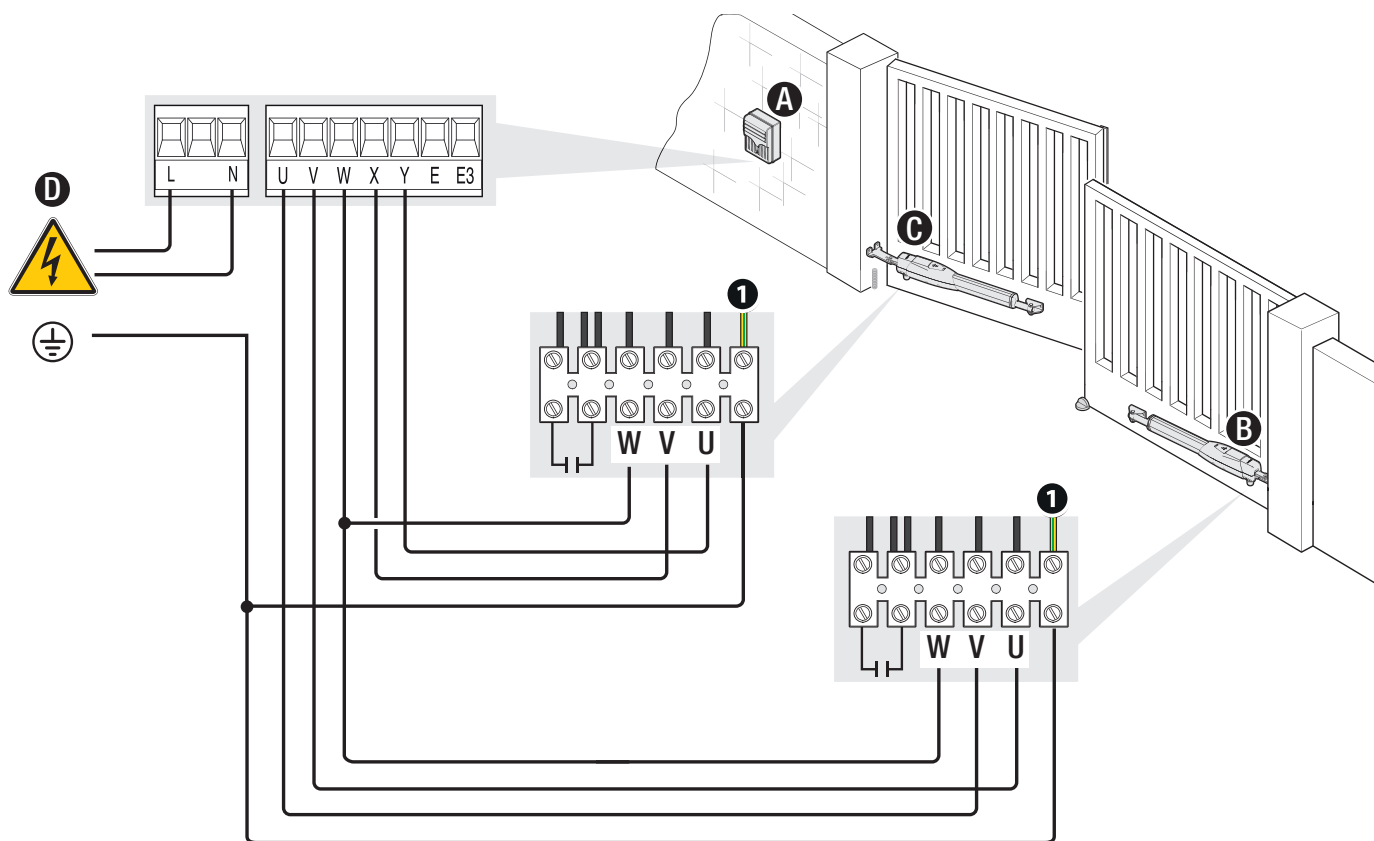
Ligações elétricas

⚠ Antes de intervir no quadro de comando, interrompa a tensão de rede e, se existentes, desligue as baterias.

📖 Para poder aceder ao terminal de bornes, remova a tampa de proteção.

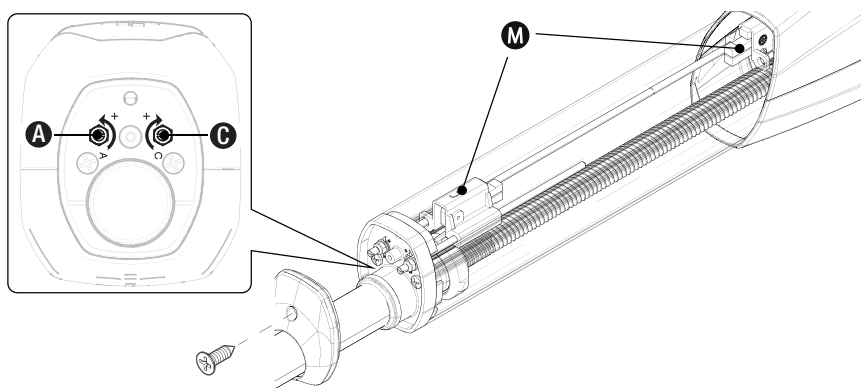


- A** Quadro de comando
- B** Motorredutor de ação atrasada na abertura
- C** Motorredutor de ação atrasada no fecho
- D** Entrada de alimentação 230 V AC - 50-60 HZ
- 1** Cabo amarelo-verde



Determinação dos pontos de fim de curso com micro de fim de curso

- A** Haste para a determinação do ponto de fim de curso de fechamento
- C** Haste para a determinação do ponto de fim de curso de abertura



Determinação dos pontos de fim de curso na abertura

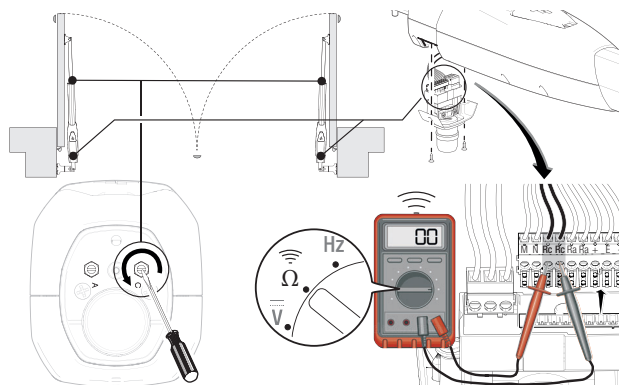
Desbloqueie o motorreductor.

Abra manualmente o portão.

Envie um comando de abertura.

Em simultâneo, rode no SENTIDO ANTI-HORÁRIO a haste para a determinação do ponto de fim de curso de abertura, até o motorreductor parar.

Deixe desapertada a porca da haste para a determinação dos pontos de fim de curso.



Determinação dos pontos de fim de curso no fechamento

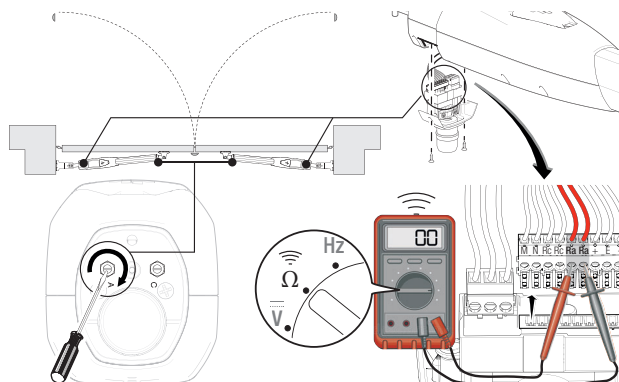
Desbloqueie o motorreductor.

Fechem manualmente o portão.

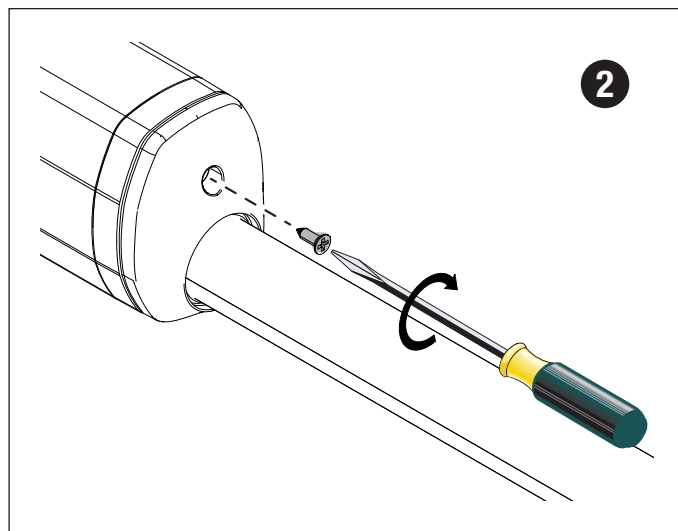
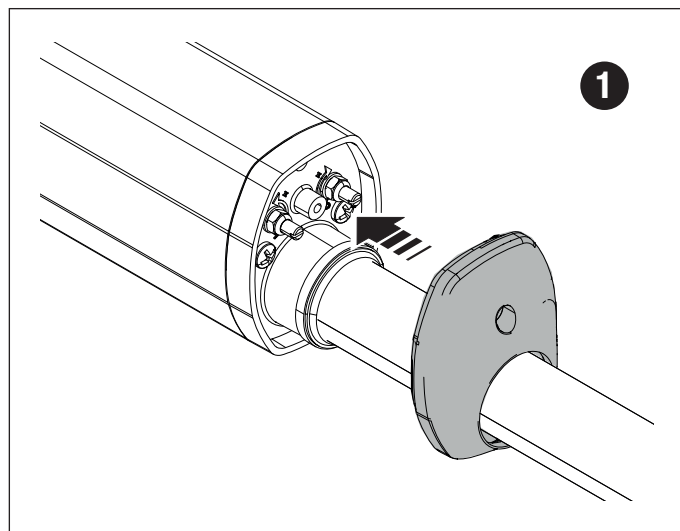
Envie um comando de fechamento.

Em simultâneo, rode no SENTIDO HORÁRIO a haste para a determinação do ponto de fim de curso de fechamento, até o motorreductor parar.

Deixe desapertada a porca da haste para a determinação dos pontos de fim de curso.



OPERAÇÕES FINAIS



MCBF

Modelos	ATS30AGS-ATS30AGR-ATS30AGM	ATS50AGS-ATS50AGR-ATS50AGM
2 m - 800 kg	120000	-
2,5 m - 600 kg	110000	-
3 m - 400 kg	100000	-
2 m - 1000 kg	-	120000
2,5 m - 800 kg	-	110000
3 m - 600 kg	-	100000
4 m - 500 kg	-	85000
5 m - 400 kg	-	70000
Folha cega	-15%	-15%
Instalação em zona ventosa	-15%	-15%
Folha cega instalada em zona ventosa	-30%	-30%

As percentagens indicam quanto se deve reduzir o número de ciclos em relação ao tipo e número de acessórios instalados.

⚠ Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, manutenção ou substituição de partes, desligue o dispositivo da rede de alimentação.

⚠ Este documento fornece ao instalador as indicações acerca dos controlos obrigatórios durante operações de manutenção.

⚠ Se a instalação não for usada durante longos períodos, por exemplo, em caso de instalações em lugares de abertura sazonal, recomenda-se desligar a alimentação elétrica e, ao religá-la, verificar o funcionamento correto.

Para as informações relativas à correta instalação e regulações, consulte o manual de instalação do produto.

Para as informações relativas à escolha do produto e dos acessórios, consulte o catálogo de produtos.

A cada 20000 ciclos e, em qualquer caso, a cada 6 meses de atividade, são obrigatórias as intervenções de manutenção a seguir indicadas.

Execute um controlo geral e completo do aperto das porcas e parafusos.

Lubrifique todas as peças mecânicas em movimento.

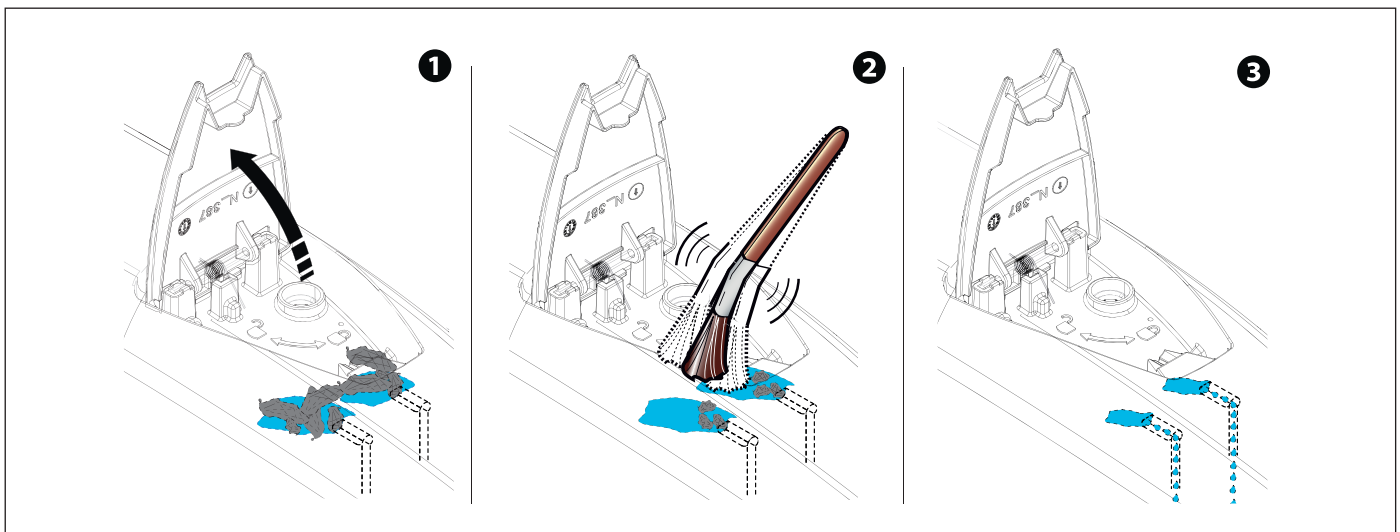
Verifique o correto funcionamento dos dispositivos de sinalização e de segurança.

Verifique o estado de desgaste das peças mecânicas em movimento e verifique o seu correto funcionamento.

Verifique a eficiência do dispositivo de desbloqueio, realizando uma manobra com folha livre. A folha não deve encontrar obstáculos.

Verifique a integridade dos cabos e as suas ligações.

Abra a portinhola de desbloqueio e limpe qualquer sujidade presente.





CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Itália
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941